

中華民國二十五年十一月九號

星期一

# 大漢公報

孔子誕辰一千九百八十七年

夏曆歲次丙子年九月廿六日

## 請惠秋季報費

本報向承 各界僑胞關照。感蒙殊深。茲又接例列單往收秋季報費與廣告費。單到時。務希如數惠來。俾資彌補。而清手續。實為厚幸。

本報司理部謹啟

## 本報價目表

本報價目本埠每月收銀七毛五。若派不到者郵費在內。每月收銀一元。英屬及美國每年收銀九元七毛五。半年五元三毛。三個月二元七毛五。中國及外國每年收銀十五元。除星期日外。每日呈閱無取閱費。均要先惠空函定閱。恕不奉呈。

## 言論

### 對各僑胞閱者敬禮

蓋聞荷旗被覆者。固難與道純純之麗。而飲膏飲蜜者。又難與言糟糠之苦。對悍賊而講慈悲。必遭拒絕。共仁翁而言救濟。將大歡迎。此勢所必至。理所固然者也。是故倡仁義於君子之前。必以為是。誦騙詐於小人之側。不以為非。韓非亦云。所說出於名高者也。而說之以厚利。則見下節而遇卑賤。必棄遠矣。所說出於厚利者也。而說之以名高。則見無心而遠事情。必不收矣。言論之難。伊古已然。仁者見仁。智者見智而已。

不疾而死。通日者卒歸失敗。賣國者終要逃亡。內亂因以救中。外交遂趨強硬。國家既呈統壹之現象。倭寇亦有輟化之傳聞。僑胞於以歡心。本報因而增紙。如人之福。國家從此以富強。報國之仇。奸賊自必而消滅。收復失地。還我河山。戰彼東夷。與吾中國。謹對閱者表萬分之敬禮。並與同人決一致之奮心。

### 遠東日英美三國關係

宣譯

蘇聯著名政論家康脫洛微支(Kantolovitch)年前出版了一部關於遠東問題的權威著作。書名曰「美國在列強為中國的鬥爭裏」(America in the Struggle for China)。他所根據的參考資料非常廣博。除了日報雜誌上關於美國跟遠東關係的歷史的記載以外。他還從沙皇政府所遺留的從未發表的檔案上。參考過不少的資料。這部書在結束幾章就現代的遠東國際局勢分析了一番。出版以後。作者又在蘇聯各刊物上陸續發表了幾篇論文。探討這方面的局勢。美國作家哈萊特摩耳(Harriet Moore)把康脫洛微支所作的這項研究歸納起來。寫成了「遠東札記」。登載在太平洋事情季刊九月號。那位蘇聯學者對於當今的遠東局勢作着怎樣的分析。我們從這里可以知道大概了。現在把摩耳的札記譯出如左。

本報以真正救國為立場。不用奸詐手段而欺騙。有善必揚。有惡必攻。必以事論人。不以人廢事。不為情徇。不為利誘。不侮孤寡。不畏強禦。此則敢自矢自誓。而亦僑界所共知共明者也。然而道高望尺。魔高守丈。是者非之敵。善者惡之仇。不惜含沙而射影。更肆挑撥以離間。市中有虎。曾參殺人。管蔡流言。周公是懼。惟以事不離實。邪不勝正。同於治者罔不興。同於亂者罔不亡。僑胞幸多愛國之人。各界不乏明達之士。同心拒敵。合力錮奸。咄彼賊奴。胆喪智竭。千夫所指。

雲埠華區最大  
最好之酒樓是  
**北京酒樓**  
每日午後一時  
開至晨早三時  
三五豐慶失 (話電)

THE ROYAL BANK OF CANADA  
Head Office Montreal, Canada

六十餘年一進程  
本行與華僑貿易久而感情洽營業因之銳進雙方達到美滿地位本行常雇有華員分在滿地可聖高華域多利等埠總支行服務專接待各華僑客良以本行最重與華僑貿易特設此以副華客惠顧之厚意

本行創設於夏利佛士埠時為壹八六九年僅小規模耳厥後生意繼續推進迄今計設分行七百二十六間所存貯金逾六百兆元資產達八百兆元有奇已成世界大銀行之尊

**藍煙通船公司**  
The Blue Funnel Line

注意更正船期

由雲開行 船名 到雲域埠

九月廿七號	千地利士	九月十號
十月卅一號	臣	十月十四號
十月廿八號	且路利士	十月十一號
三月廿六號	千地利士	三月六號

以上各號船由雲埠開往遠東特開往上海停泊數天以供搭客遊覽

號安均處總代埠城 QUON ON CO. 529 Cormorant St. Phone, Garden 6914 Victoria B. C.	號福馬 FRANK MAH Travelling Agent Dodwell & Company Limited Vancouver B. C.	號安均處總代埠城 QUON ON CO. 254 1/2 Pender St. E. Phone Sey. 2942 Vancouver, B. C.
--	--	---

**詩亞亞輪船公司**

港香到 天七拾  
色特大四之船后皇

由雲埠開行日期表	船號	陽曆日期
坎拿大	十月七日	
俄國皇后	十月廿二日	
日本皇后	十月廿四日	
亞洲皇后	十月廿六日	
坎拿大	十月廿三日	
俄國皇后	十月廿六日	

行期快捷  
船量巨大  
福食生鮮  
艙位通爽

一切豬雞均在上船隨宰隨用

太平洋客務總司理司徒施佈

司公生業理代埠雲  
YIP SANG CO. LTD.  
51 Pender St. E.  
Vancouver, B. C.

處信通施徒司  
SETO MORE  
Pacific Passenger Agent  
Canadian Pacific Rly.  
Vancouver, B. C.

打士火理司總務客船輪  
J. J. FORSTER  
Steamship General  
Passenger Agent  
Vancouver, B. C.

葉求茂代理詩亞亞鐵路  
每千價銀八元

◎本報有字花紙袋發售

鍾樹生醫生

吳銘輝君患腹痛症：歷有年所：屢延中西醫士調治：凡十餘易：而劇痛如故：近日氣急奄奄：有束手無策之虞：後延余治：余望其神色青淡：舌胎暗黑：詢其痛時喜按與否：則云：按之似減：而痛依然：診其左右三部之脈：俱是沉遲微渺：將有欲絕絕之勢：可知其所患之痛症：乃元陽虧陷：陰寒盛極：外寒乘虛襲入：與內寒相搏擊：致使大氣不降：地氣不升：陰陽相隔：而致作痛也：若不急救其真陽：必有陰盛陽亡之概：即投以四逆輩大劑：連服數日：而痛暫減：後陸續服以回陽之品十餘劑：其痛遂止：余謬蒙吳君登報頌揚：是以將調治其病情經過而詳述之：

買紙料者注意

本公司常有各種紙料齊備：如包物紙、廁紙、繩仔、信皮、紙筆、及學校用品、華友光顧、請留意焉

Columbia Paper Co.  
Vancouver, Victoria.  
哥林比亞紙公司謹啟

代東

十一月十五為本社舉行第十週年紀念慶典之期統請

各埠洪門大小團體暨各叔父昆仲屆時蒞臨助慶鴻詞指導曷勝翹企

近埠達權社支部謹啟

謝啟

茲有族兄雷宜順黃毛田日盛里人不幸病歿於秘詩省登比埠旅次經於本月五日運柩回雲高埠昇打棺肆出殯叨蒙登比埠林創德周國兩先生奔走帶忙克盡友道又各親友昆仲贈以花圈厚賜親臨執紼高誼隆情存殯均感盛儀數言登諸報端藉表謝忱

▲各位厚賜列后  
登比埠場山各位送花圈數個  
原宗房生花素車一架 蔡潤家車一架  
民國廿五年十月廿六日 原宗房代謝

連着的。可是他們的影響。不是比較的小。就是有着固性的性質。可以當作方...

本館特電

▲昨晨接駐上海訪員來電云 察北李守信、王英、等匪軍。昨侵綏北。被傅作義部軍迎頭痛擊大敗。

▲熱河倭僞軍。又向察哈爾移動。 倭賊在塘沽。設立售賣軍用品機關。供給土匪。

▲蔣介石勸李楊敬往浙江。就江西、福建、浙江、三省邊防剿匪司令。 賊使川越將於日內再與外長張羣。談判中倭交涉各問題。

▲倭賊因華方態度強硬。交涉前途。賊將轉化。 台山屬汶水鄉發現金礦。居民數千。前往探採。 桂代表劉維章。前赴南京磋商軍政各問題。 宋子文極力助廣東銀行改組復業。

重要電報

長沙捕獲刺日僑犯人說 長沙七日電。最近日僑刺殺長沙訪員。長沙七日電。最近日僑刺殺長沙訪員...

革軍突入馬德烈 出閣下嫁於波赫德親士 守城之官軍。以沸水及沸油作戰。西班牙刺殺刺刺刺刺刺刺刺刺刺刺...

生意召頂廣告 啟者太陽洋行設於本埠加蘭街四二四號。除製新服外。兼做修補洗髮生意。計開至今。已閱廿餘年之久。向生意頗佳。客源源。願本店主人現因事志。願將本店全盤生意。概出頂。招人承受。如有意者。請向本行電話或親來面議。均極歡迎。

上海榮榮武劇團遊加演藝啟事 啟者本劇團應上海拾週年紀念中國文化藝術展覽會之聘。於本年夏間。由上海到滬。表演深蒙中西人士賞識。交口稱譽。迨展覽會閉幕。本團原擬即行赴美。奏技嗣因變更行程。決定先遊全加。然後赴古巴及美國。本團主人梅宗可。劇員十人。現由吳季謙君領導。準於本月八日。由滬啟程。前往各埠表演。藝術行踪。所至仰望各地僑胞踴躍觀。既新眼界。復增國光。豈不懿歟。有厚幸焉。

鳴謝 啟者小兒元傑不幸在本埠聖約瑟醫院因病身故。業於去月廿五日。出殯。茲定於本月十四日。運柩回里。殮葬。幸蒙親戚友朋。資助喪費。及贈花圈。高誼隆情。殞存均感。謹此登報。表謝。 民國廿五年十月九日 弟李廷廷謹啟





# 合生隆記

## HOP SANG LUNG KEE

79 Pender Street East  
Vancouver, B. C.

### 大帮正金英芳

## 水(仙)花

已辦到了  
價甚相宜

僑胞呀欲購此國產名花  
免被霜雪摧殘者趁早  
購辦

新糯米枝乾槐枝乾糖羌炮竹絲巾錦  
盒竹籃名茶及一切冬節送禮貨品色  
色俱備僑胞惠顧批發相宜行情印便  
函索即寄

### 來函照錄

鍾生先生鑒：昨接來函，必消藥精，弟即照單服用，果然藥到病除，足見先生醫學之精深，濟世為懷，不愧乎名醫。弟之體弱，年久疾，微除，除遠年白濁，亦一律停止，自問愧無以報，謹將數言，至深感謝，並各報章，實藥者，安誇大言，遺害僑梓，不淺。今先生則反是，誠醫界之有道德者，也。謹覆並頌 醫安

民國廿九年九月一日  
弟李祥字頓  
Fun Lee, c/o S. K. Laundry, Neepawa, Man.

### 醫鍾生

精製必消藥



治白濁 最為神速  
清內毒 極其靈驗  
每料銀三元

內舖生廣于設附所務醫  
處訊通  
JUNG YET SANG  
236 Pender St. E.  
Vancouver, B. C. Can

### 白濁洗射水

此水洗射時並無痛苦，而有清涼舒暢之態，無論黃白濁，每日連洗數次，三日立止矣。

### 効驗扯氣靈丹

包能斷根，永無復發

每料一元五  
每料五元

斷根枯痔散 每料五元

生醫 鍾生 診脈 製效靈驗藥品

### 無上之委市杰酒

## 新價低廉

### 時利市打(三星)

## 良舊之 搵委市杰酒



青島十月四日訊 我國旅外僑胞，年久因受外族排斥，被逐回國者，日有所聞。現在旅居海參崴之僑胞，又被驅逐回國。昨日由烟台乘輪來青之難僑十餘人，均在舟中，以外，最老者名于培財，年七十五歲，抵青後，因人地生疏，無人收留，徘徊街市，情極可憫。經公安局分局第十派出所警士督見，當即帶所詢問，知為旅青海參崴被驅逐之僑胞，當送全泰安路濟和棧過宿，並允代向社會局請求救濟。據該棧經理述情形，極為慘酷。茲將難僑之談話誌次，在十年前赴關東謀生，那時是山東人最盛行的事，一般少年人莫不爭先恐後北渡，的確那時赴關東的人，是項項發財的，我們去的時候，均在二左右，每年總到捐家裏二百元上下，不料自九一八事變後，我們就無法再混了，甚麼捐呀，稅呀，保呀，真麻煩死人，這還不算，最要命的，就是無緣無故的給你加上十個罪名，輕則下大獄，重則槍斃。原來這天可憐，元錢左右，自事變後，直減到三角以下，除去納捐納稅，簡直是每飯不飽，因為沒法，我們轉到了俄國海參崴，初到的時候，還容易掙錢，每大也可以賺貳三元錢，後來聽說被什麼黨佔據了，待遇華僑極為慘酷，我們簡直又入了牢籠，錢但足減少大半，而且所賺的錢，必須當日化盡，不准有餘錢，我們出外謀生，家中誰無父母妻子，那一個不想積存下幾個錢帶回家中，奇怪的，結果是下人獄，十年二十年他們隨便規定，因此我們中國人在海參崴坐牢者，不下數萬人，這還不安緊，自從今年春元起，他們高低不要中國人了，你正在工作的時候，他們就會牽着你的耳朵叫你走，無論銀錢行李，一概不准攜帶，每人必有數千的中國人，就忽然的無家可歸，說起來真是可憐人，幸虧我們那裏有領事官，才設法將我們送回，本來該從東三省經過回國，奈僑國所定法律甚嚴，若無護照通過該處，遇見就要槍斃，所

### 祖國新聞一

## 華僑被逐回國

難僑談被逐情形極慘酷

青島十月四日訊 我國旅外僑胞，年久因受外族排斥，被逐回國者，日有所聞。現在旅居海參崴之僑胞，又被驅逐回國。昨日由烟台乘輪來青之難僑十餘人，均在舟中，以外，最老者名于培財，年七十五歲，抵青後，因人地生疏，無人收留，徘徊街市，情極可憫。經公安局分局第十派出所警士督見，當即帶所詢問，知為旅青海參崴被驅逐之僑胞，當送全泰安路濟和棧過宿，並允代向社會局請求救濟。據該棧經理述情形，極為慘酷。茲將難僑之談話誌次，在十年前赴關東謀生，那時是山東人最盛行的事，一般少年人莫不爭先恐後北渡，的確那時赴關東的人，是項項發財的，我們去的時候，均在二左右，每年總到捐家裏二百元上下，不料自九一八事變後，我們就無法再混了，甚麼捐呀，稅呀，保呀，真麻煩死人，這還不算，最要命的，就是無緣無故的給你加上十個罪名，輕則下大獄，重則槍斃。原來這天可憐，元錢左右，自事變後，直減到三角以下，除去納捐納稅，簡直是每飯不飽，因為沒法，我們轉到了俄國海參崴，初到的時候，還容易掙錢，每大也可以賺貳三元錢，後來聽說被什麼黨佔據了，待遇華僑極為慘酷，我們簡直又入了牢籠，錢但足減少大半，而且所賺的錢，必須當日化盡，不准有餘錢，我們出外謀生，家中誰無父母妻子，那一個不想積存下幾個錢帶回家中，奇怪的，結果是下人獄，十年二十年他們隨便規定，因此我們中國人在海參崴坐牢者，不下數萬人，這還不安緊，自從今年春元起，他們高低不要中國人了，你正在工作的時候，他們就會牽着你的耳朵叫你走，無論銀錢行李，一概不准攜帶，每人必有數千的中國人，就忽然的無家可歸，說起來真是可憐人，幸虧我們那裏有領事官，才設法將我們送回，本來該從東三省經過回國，奈僑國所定法律甚嚴，若無護照通過該處，遇見就要槍斃，所

### 華友注意

舊金目前價錢尚高，故華友如有舊金存貯者，應速將其沽脫，免失時機。

▲本店收買金銀錢如下：  
廿元大金 奉價拾元  
拾元小金 奉價七元五角  
五元小金 奉價三元五角  
二元半小金 奉價二元五角

▲凡凡燻鍊完 鑲鍊 鈕扣等，均有可售之價值者，一律照政府金價收買。

英國煉金公司啟

### 新獅旅館

## Hotel New Lion

122 E. Hastings Street  
Vancouver, B.C. Sey. 2964-0

本旅館貼近華區，出入便利，房間通爽，雅潔。床褥傢私新式。冷熱水喉均備。昇降有機，且租價特平。華友惠臨，當加意招待。

### 墨杞云麵包公司

## McGAVINS BUTTER BREAD

MADE PURELY FOR YOU

10642-100th St.  
EDMONTON, ALTA.

本公司創立多年，專製最靚麵包及各色餅食，貨真價實，久已馳名。並任加拿大各大商埠增設支店數十間，華友光顧，無任歡迎。

茲將加西有本公司支店之各埠列下：  
舞市阻 點開頓  
雷振打 雲高華  
卡技利 域多利  
列必珠 沙市加寸

駐點總公司啟

### 美盛金舖

## MEE SHING

109 Pender St. E. Vancouver, B.C.  
Phone Sey. 9396L

十足金葉首飾  
各廠大小鐘鏢  
各款眼鏡  
代理開平明報  
全年報費五元  
五毛  
司理鄧湛隆啟

### 接整水壩

本號承接修整水壩喉井裝冷熱水壩電燈自來水等件，自備車裝載各樣器具，到門修整，其為利便，且以廉價相就，華友光顧，由誠通知，從速應命。

▲誠線失磨一九九  
D. Drummond  
207A Pender St. E. Phone Sey. 3929  
Vancouver, B. C.

▲住家誠線 Fair. 3445Y  
地布杭文披露

### 華友注意

舊金目前價錢尚高，故華友如有舊金存貯者，應速將其沽脫，免失時機。

▲本店收買金銀錢如下：  
廿元大金 奉價拾元  
拾元小金 奉價七元五角  
五元小金 奉價三元五角  
二元半小金 奉價二元五角

▲凡凡燻鍊完 鑲鍊 鈕扣等，均有可售之價值者，一律照政府金價收買。

英國煉金公司啟

### 新獅旅館

## Hotel New Lion

122 E. Hastings Street  
Vancouver, B.C. Sey. 2964-0

本旅館貼近華區，出入便利，房間通爽，雅潔。床褥傢私新式。冷熱水喉均備。昇降有機，且租價特平。華友惠臨，當加意招待。

### 墨杞云麵包公司

## McGAVINS BUTTER BREAD

MADE PURELY FOR YOU

10642-100th St.  
EDMONTON, ALTA.

本公司創立多年，專製最靚麵包及各色餅食，貨真價實，久已馳名。並任加拿大各大商埠增設支店數十間，華友光顧，無任歡迎。

茲將加西有本公司支店之各埠列下：  
舞市阻 點開頓  
雷振打 雲高華  
卡技利 域多利  
列必珠 沙市加寸

駐點總公司啟

### 美盛金舖

## MEE SHING

109 Pender St. E. Vancouver, B.C.  
Phone Sey. 9396L

十足金葉首飾  
各廠大小鐘鏢  
各款眼鏡  
代理開平明報  
全年報費五元  
五毛  
司理鄧湛隆啟

### 天生堂

## HEN SANG TONG

511 Carrall Street  
Vancouver, B. C.

壯陽補腎丸 全價盒五元  
大運助丸 全價盒二元五角

種子靈丹 每樽一元二角 買一送一  
當交合時，將此靈丹於陰戶內，裏以動其慾，則有真元，媾合雖素不孕，亦孕矣。

愛情花露 每樽五角 買一送一  
每用之時，搽勻此水，僅用六滴，擦于生殖頸部，經過半小時之外，隨時試事，力能久戰。

楊梅脫癬膏 每樽五角 買一送一  
▲主治：皮膚濕毒 遠年爛脚 百發百中

花柳一掃光 每樽二元  
遠年花柳 橫痃疔毒 楊梅結毒 皮膚頑癬 癢如虫行 一服見效 丸味無毒 對於身體 絕無妨礙 每服三九丸 溫水送服 經過兩日 毒毒大小 便而 去 輕症 服重症 三服 可以全愈矣

內消痔丸 每樽一元  
內外痔瘡 大腸脫肛 小腸氣痛 遠年疝血 紅白痢症 食積肚痛 小腸氣痛 大腸牛癰 肛門瘻癢 腳氣腫痛 壹服見功 每服六十九丸 溫水送下 應驗如神 如不立效 原銀奉回

### 選舖大減價廣告

卡路街九百零一號 (奇樂郵費貴自理)

陽痿乃絕人之嗣，斷人快樂。縱有嬌妻美妾，亦無樂趣。雖富有百萬，遺下誰承。言念及此，能不悲痛。若欲補救亡羊，請服本堂之壯陽補腎丸，培補命門。精血充足，堅而且大。久戰不倦。而無棄甲曳兵之虞。舉凡服過，莫不贊頌神奇。各界僑胞，如蒙惠顧，無任歡迎。

Viaduct Drug Store  
Cor. Main & Georgia Sts.  
Phone Sey. 3471

### Modess

最適宜之一時東律藥水 (Stone Root Compound)

最適宜之月經帶乃名之一轉

及及轉臣

一公司所製

壯陽丸及約水

一特東律藥水 (Stone Root Compound)

最適宜之月經帶乃名之一轉

及及轉臣

一公司所製

### 大幫年貨

新到 大幫年貨

新印成冊國貨目錄

嫩薑拳 精裝茶 靚絲巾 水仙花 上罐頭

名磁器

歡迎函索免費寄送

夫人人生之樂，莫樂於性交。倘兩性對壘，臨戰不銳，實受莫大之缺點。雖愛又奚樂焉。

此露確能助性交無限的快。能使對性感給如受催眠柔媚的醉態，誠巧奪天功，令人浪漫不可思議的妙藥。完全補品，保無傷身壞腎之虞。

每樽一元，不受COD

上海性學研究社出品  
加拿大總經理處 萬生堂  
Kee Ling Tong 236 Pender St. E. Vancouver, B. C. Can.  
雲埠代理處 廣萬生  
Kwong Man Sang Co. 236 Pender St. E. Vancouver, B. C.

### 參茸三鞭補腎丸

此丸壯陽健腎，補腦添精，治思勞色慾，諸虛百損，五勞七傷等症。方用參茸三鞭，魚鱉鹿膠等配製而成，為補腎獨步之品。

▲補腎仙丹

鄙人因先天不足，體弱神衰，時見尿後餘滴，色即洩，繼而腰痛，耳鳴，頭眩，眼花，時患外感等症，但明知腎虧，所效遍求醫藥，治我無效。幸蒙友人介紹，購生隆棧所製之參茸三鞭補腎丸，服之，效驗如神。介紹人介紹，購生隆棧所製之參茸三鞭補腎丸，服之，效驗如神。介紹人介紹，購生隆棧所製之參茸三鞭補腎丸，服之，效驗如神。

▲趙邦立統理內外全科花柳雜症

Sang Lung Jan 35 Pender St. E.  
Vancouver, B. C. Can. 電話 Phone Sey. 6923R

### 生隆棧參茸玉桂藥材

秘製 壯陽補腎丸 每盒一元  
補腎仙丹 每盒五角  
種子靈丹 每樽一元二角  
愛情花露 每樽五角  
楊梅脫癬膏 每樽五角  
花柳一掃光 每樽二元  
內消痔丸 每樽一元

### 性愛露

夫人人生之樂，莫樂於性交。倘兩性對壘，臨戰不銳，實受莫大之缺點。雖愛又奚樂焉。

此露確能助性交無限的快。能使對性感給如受催眠柔媚的醉態，誠巧奪天功，令人浪漫不可思議的妙藥。完全補品，保無傷身壞腎之虞。

每樽一元，不受COD

上海性學研究社出品  
加拿大總經理處 萬生堂  
Kee Ling Tong 236 Pender St. E. Vancouver, B. C. Can.  
雲埠代理處 廣萬生  
Kwong Man Sang Co. 236 Pender St. E. Vancouver, B. C.

### 信者得救

▲求子者注意  
▲求女者注意  
▲求子者注意  
▲求女者注意

▲求子者注意  
▲求女者注意  
▲求子者注意  
▲求女者注意

▲求子者注意  
▲求女者注意  
▲求子者注意  
▲求女者注意

▲求子者注意  
▲求女者注意  
▲求子者注意  
▲求女者注意

**隆裕廣** 大拿加

冬季貨品  
觀水仙花  
錦盒枝乾  
新觀蜜薑  
錦盒名茶  
男女絲巾  
顧繡掛品  
顧繡掛品  
親手挽袋  
日用貨品  
應有盡有  
發行零沽  
一律歡迎

司理 余福和  
參茸藥材

PHONE Sey. 9026 **KWONG YEE LUNG CO.** PHONE Sey. 9026  
135 PENDER ST. E. LTD. 9026  
VANCOUVER B.C. CANADA

**Chantecler**  
CIGARETTE PAPERS

檳地利利煙紙  
高麗之吸煙諸君皆用檳地利利煙紙因此煙紙極其優良且可捲成較佳之煙仔

請用檳地利利煙紙  
煙紙小包式兩入  
自動厚助紙五



**金源利興**  
GIM LEE YUEN HING KEE  
75 Pender St. E. Phone Sey. 899  
Vancouver, B. C.

大幫新貨辦到

水仙花頭  
槐糖枝乾  
錦盒名茶  
靚唐羌拳  
時欵絲巾  
顧繡檯布  
油米雜貨  
蘇杭藥材

批發特別相宜

雲高華 代理 林棟臣 萬應成丹 每罇一元

**近滬各縣宣布戒嚴**

上海大公報十月七日訊云 滬來中日問題嚴重 諸縣紛起 致人心不安 而壹般奸徒復受人利用 時在上海鄰近各縣 秘密活動 江蘇省政府為防範地方治安起見 昨特通令寶山上海嘉定松江太倉等縣政府 勸導民衆應力持鎮靜 寶山縣政府奉令後 因該縣為東臨海濱 交通要道 為滬市之咽喉 故於昨日即宣布加緊戒備 公安局昨發戒嚴布告云 爲布告事 查滬自成都事件發生以後 滬粵漢各地 迭起同樣不幸事件 值茲中央力事調整中日關係之際 彼不逞之徒 以及及動份子 難免不乘機煽惑 造成外交上之口實 迭奉縣政府電令 切實注意防範 並曉諭民衆共明大義 即經飭屬遵照在案 惟本邑密邇上海 交通便利 容有奸潛來活動 意圖滋生事變 妨害秩序 影響大局 爰自即日起 會同保安隊 分班巡邏 並於每晚拾二時後 即將城門加鎖 禁止行人出入 至翌晨五時開門 始得通行 各商店住家門戶 亦須各自謹慎 以防意外 倘有不逞之徒 潛伏活動情事 仰即隨時報告本局 以憑拘究 其各遵照毋違 切切此布 公此 並悉其他如上海 嘉定 太倉 奉賢 金山 川沙 南匯 青浦 松江 等各縣 亦於即日起 宣布戒嚴 時成啟

**孔祥熙談國際經濟**

英美法協定我國盡力贊成

南京訊 英美法三國實行經濟休戰 締結貨幣協定 先由英美合作 維護法國佛郎之貶值 已使全世界震驚 記者特往訪行政院副院長兼財政部長孔祥熙 叩詢對此事觀感 承發表談話如次 孔氏首謂 此次法國改革幣制 約同英美發表宣言 解除國際匯兌上之糾紛 從穩定幣價 俾國際經濟得以恢復 因而促進世界經濟之繁榮 以達安定政治之目的 用意至可欽佩 英美法三國之政治經濟 在國際間占重要地位 今三國協同合作 必能得良好結果 我國自上年實施法幣對外匯價 始終穩定 與世界金融經濟關係 亦日臻密切 對於此項穩定國際匯價之舉措 自應盡力贊成 次謂現因佛郎貶值 法幣低落 原可減少華貨對法之輸出 減加法貨對華之輸入 但因中法貿易比額向微 我國銷法貨物 僅以生絲較多 法國銷華貨物 亦僅以我國非必需要之化妝品香水洋酒等爲大宗 故不致發生重大影響 嗣記者叩以世界經濟會議 及關稅稅務問題 孔氏謂 繼英美法三國貨幣協定後 召開世界經濟會議之說 係外電所傳 我國尙未接到國聯關於此事之正式通知 將來果有此舉 我國亦當同意 必要時並將派員前往參加 關係爲日標 撤銷關稅壁壘 以個人觀察 恐亦勢所不免 惟我國關稅 較任何國家稅率爲輕 向無壁壘之設 當無撤銷可言 記者又叩以清理真稅私貨及津案兩海關舞弊事 孔氏謂 本人前派員兩度赴津 徵詢警察當局協助辦理 此事意見 已返部報告 現經本人將此事審核完竣 再電復警察當局 日內即可作具體決定 津案兩海關舞弊事 本人已有所聞 刻由總稅務司令派新任津海關監督梅維亮 澈查根究也 必要時並擬加派員北上 復查本談及日人圍佔長蘆鹽灘案 孔氏謂此事現已接到長蘆運使之正式報告 將派員前往調查處理

**祖國新聞**

以領事就我們往海參威直到上海 是每月兩次 每次可運送五百餘人 現在被圍回國者 已不下數萬人 我們到上海後 因爲是山東人 所以上海公安局又打發我們乘輪到烟台 道次到烟台的有五十餘人 我們因爲距青島最近 所以烟台紅十字會 又把我們送在茂利輪上 於十月四日下午三時到達青島 昨天在烟台紅十字會吃了飽飯 至今還未吃飯 言下不勝唏噓也

**法部解釋勒贖罪疑義**

南京訊 陝西高院請解釋勒贖罪疑義 司法部指令 乙主持擄取款既在放回被擄人之後 倘乙於其子甲結夥擄人時 並未共同實施 亦無其他幫助行為 自應辦乙收受贖物之罪 互惠貨品 有無抵觸之處耳

**鐵路已完成**

南京訊 外交界息 越南西貢河內間鐵路業經已於十月十日通車 全綫長一千零九十里 行車時間四拾小時 該路通車後 與我國南部商業輪運上之關係 頗有影響 惟路在越南境內 我方不擬作任何表示 僅研究中越邊境商約規定

**心田織造公司**

現整理各色羊毛線辦函索即寄

W. Samtin Co. 103 Pender St. E. Vancouver B. C.

**裕綸德發行所**  
YEE LUN ARK KEE CO.  
534-6 Fisgard St. Victoria, B.C. Canada  
P.O. Box 1155 Phone Empire 1631

**合時時送禮貨又又到了**

△請唱新水仙花調

好一朵水仙花呀 好一朵水仙花呀 好一朵水仙花呀 好一朵水仙花呀 好一朵水仙花呀 好一朵水仙花呀 好一朵水仙花呀 好一朵水仙花呀

水仙花爲我國名產之一名貴無已通行環宇不可以數計本號每年在此期間特派伴回國選購正金英芳雙瓣 壯頭水仙花以供僑界需要保全花枝永無損壞請早購辦以免途中被霜之虞并有大批炮竹送禮名茶枝干糖美合時水貨鹹魚種種無一不備零沽批發特別相宜僑胞惠顧無任歡迎

**經良藥**

白濁丸 清毒止痛 每料二元  
久濁丸 培元固腎 每料二元  
洗射水 殺菌消毒 每料二元  
風濕膏 貼五毛  
風濕膏 貼五毛  
搜毒藥精 每料二元  
爛疔散 祛毒生肌 每料二元  
痔瘡丹 痔瘡聖藥 每料二元  
內風濕丸 家傳秘製 每料二元  
搜毒補腎丸 每料二元

廣州廣東省立醫院皮膚花柳專科畢業  
廣州花柳白濁專門醫院梁傑夫醫師授徒  
新會痔瘡科名醫陳漢謀先生授徒

中山縣政府發給開業醫照

專門包醫屢醫不愈之殘頑痼疾如花柳入骨骨節痛(疔)痛皮膚頑癬癩毒痔瘡癩癬癩癬遺精老白濁上述諸症雖經十餘年之久必能醫愈斷根保不復發且迅速使身體回復健康倘患者遠居別埠請來函將病情詳告告知定必按症配藥付上統希留意是幸

電話 M. 171-19 L. D. Hing, 107 First St. W. Calgary, Alta. Can.

**鄧浩泉內外方脈兼理眼科**

古云醫不三世不服其藥誠以醫理其微若非增加閱歷繼續參研本可輕於嘗試也本醫生祖上世習岐黃家傳學術全至先父錫懷遂得主持首方便醫院醫席數十年成績頗大善重推舉復以纂修之法案並所經驗之方劑傳授子弟本醫生特先緒問世來加向廣維城老年頭著功深蒙僑胞讚許由祖傳復返轉駐雲城特此佈達俾欲消除疾苦請究衛生者知所趨焉

▲廣片打街東門牌三七號貳樓

**佐治大旅館**

Yuen Fat Wah Jung & Co. Ltd.  
262 Pender St. E. Vancouver, B. C.

代理處雲埠元發雜貨公司

雲埠 佐治大旅館  
本旅館在雲埠舖街佐治街角開張房舍寬敞沐浴潔淨汽爐溫暖水喉冷熱日與華埠其爲鄰近茲爲便利起見特備自由車送迎僑胞光顧希爲留意

電話 失磨 貳參

司理 余福和 同啓

**味和合粉**

中國首創 調味大王

各國賽會 特獎讚揚

品出廠記義泰根海上

品珍厨庖

**元發雜貨公司**  
YUEN FAT WAH JUNG CO. LTD.  
260-262 Pender St. E. Vancouver B.C.  
Phone Doug. 5583

新到大幫冬節佳品

水仙花頭  
槐糖枝乾  
新靚糖羌  
錦盒名茶  
合時水貨  
油米雜貨  
鮮明藥材

行情印備 函索即奉  
元發華棧啓

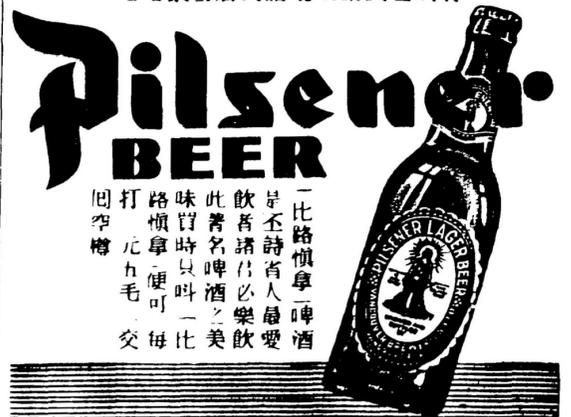
諸君未住宿  
便知招呼妥當相宜合宜  
世界大旅館  
設備完善  
稱全埠冠

World Rooms  
176 Pender St. E.  
VANCOUVER, B.C.



### 不詩省最大消流之啤酒

欲飲到致電話失聯參七七七



This advertisement is not published or displayed by the Liquor Control Board or by the Government of British Columbia.

### 加拿大米發行公司

The Canada Rice Sales Co.  
343 Railway St. Vancouver, B.C.  
Telephone Trinity 5351

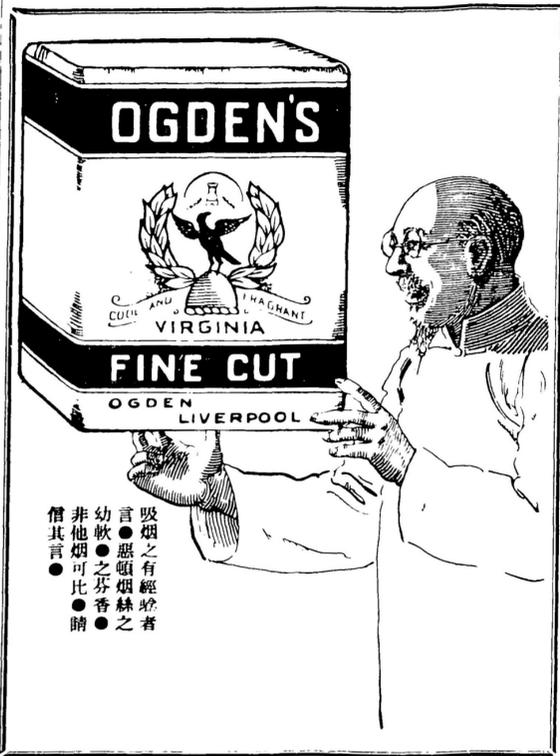
專辦各種中國上等米  
價錢低廉  
上等紅三星標綠苗米  
一等綠苗米  
上等XX標綠苗米  
各種米裝包之輕重均附顧客之意全加  
拿大之頭等雜貨發行商俱辦此等商標  
之米常時新鮮及潔淨  
本公司現辦到大幫新造各種綠苗米請  
早定購聲明何等頭等者  
歡迎函詢新行情



機器齊備  
字粒俱新  
排版雅觀  
印刷精良  
取價低廉  
交件迅速  
僑胞惠顧  
無任歡迎  
售發印期日動活文中幫大  
五毛一元一只每  
奉寄即當開取如備印本樣章圖  
HO SUN HING CO.  
258 1/2 PENDER ST. E.  
VANCOUVER, B. C.  
啓謹 芳翰林 棠立林 人理司

### 她的芳手 弄到不成樣子

▲嗟伊命薄 患了風濕十九年  
服食加辣陣陣 荷特之有恆 其功效特為顯著 下開一  
函 可為明證。  
「余患風濕症 行路甚苦 因絕少出外 而尤以手腳受毒  
最深 平時不持拐杖 不能作步 適余習見加辣陣陣之  
廣告甚多 因決志 試嘗之 連服一個月 始覺有效 既  
而繼續如故 自是便覺身體舒暢 水費再需拐杖 始余  
兩手 皆破相不成樣子 然今則恢復自然 余亦固非有任  
何奢望者 因余患風濕症 始服食加辣陣陣 雖出一  
風濕一症 每因尿酸積聚血所致 加辣陣陣之功力  
能化除一切尿酸 明乎此 便知服食加辣陣陣 對於醫治  
風濕之痛苦 有特殊之效力也 此證各藥肆均有代售」  
Kruschen Sales E. Griffiths Hughes Ltd.



### 告廣館旅定市喜

HASTINGS HOTEL  
177 E. Hastings St.  
Vancouver, B.C.

欲住好房者注意  
本旅館在喜市街東七號完全由新人  
司理業務各房從新修飾裝配冷熱水喉煖汽  
管均備雅潔舒適招呼週全且有昇降機上落  
殊為利便房租取價相宜每天五毛、七毛、九  
壹元、壹元五不等、每禮拜最低者貳元五、  
次為三元、三元五、四元及五元、華友關垂  
加意晉接  
本館主人謹佈

### 廣東新聞一二

#### 務欲使雀命復活

▲竟欲利用新生活為續命湯  
▲酒樓茶室請市商會援助之  
廣州市酒樓茶室公會 以政府自施  
行禁賭後 全行生意均受影響 月來  
虧本甚多 前經由該行商具呈政府  
請予弛禁麻雀 以救商困 惟未批  
准 酒樓茶室商人 現再次請求 昨  
九月廿七日 特函請市商會轉呈省政  
府 准將所頒之禁賭各例 及禁止酒  
樓茶室深夜營業辦法 加以修正 俾  
便商人營業 以資救濟 市商會據請  
後 聞提出第十四次常會討論 即呈  
省府核示云 但最可異者 酒樓茶室  
方面有人妙想天開 擬呈請將麻雀牌  
改為新生活運動玩具 東南西北為禮  
義廉恥等字樣 作酒客應酬之 一種消  
遣品 并不消費娛樂 不忘新生活之  
意 惟不准涉及賭博等情 冀准准許  
但昨據禁賭委員會某委員稱 此輩  
商人欲開賭雀賭禁 誠可謂無微不至  
而所謂將雀牌改為新生活運動玩具  
無異換湯不換藥 且玩物足以喪志  
已違背新生活之旨 尤粵人好賭  
偷若稍予寬弛 勢必流弊叢生 有失  
禁網賭博之旨 所謂當無照准之可能  
云 又省河東堤之紫洞艇 約共一  
百十餘艘 在木禁麻雀以前 其營  
業雖淡 但被僱者每晚亦有七八十艘  
自九一以後 一種冷淡情形 真有  
門前冷落馬稀之慨 各該艇之營業  
均倚仗於該艇 今酷暑已過 涼風新  
厲 多無須僱艇納涼 已失一部份之  
生意 而鴉雀無聲 更乏遺興娛樂者  
之僱用 其冷落自在意中 現亦聯合

### 煙民登記由警察局辦理

▲仁愛醫院改戒煙院  
廣州訊 粵省禁煙 自經禁煙委員會決定施禁計劃後  
除函請各機關協助執行外 並由省府民政廳分令各縣市  
政府 限交到十月五日內 組織成立禁煙分會 查本市禁  
煙委員會 自奉到總會施禁計劃 為實施禁煙工作起  
見 對於禁煙登記事宜 連日已分頭準備 昨據該  
會消息 關於禁煙登記事宜 現經分別會同各  
機關準備完竣 決定由警察局統籌兼顧 擬以所屬各分  
局 設立禁煙登記處 設辦事員若干人 并由會派員指導  
工作 在各該分局所轄段內 烟民登記 以不與禁煙會現  
訂章程有所抵觸 方准予登記 發給牌照以食 否則須  
入戒煙醫院 限期戒絕 此項決定 將于日內分別實行  
又查關於戒煙醫院之籌設 禁煙會前經函請省市政府  
轉飭所屬 趕日籌設 嗣以事關重大 非經長時間研究  
考慮 難期辦理週全 然以烟民登記 又將開始 其中  
不准登記烟民 應撥入戒煙醫院治療者 在所難免 為  
暫設臨時戒煙醫院 關於改設進行 昨經由市府飭所  
屬衛生局長 會同市立醫院院長歐陽慧聰 曾憲立兩員  
設計云

### 桂局和平解決蔡廷楷已離桂返港

香港訊 蔡廷楷入桂迄今已有四十天 自蔣介石和平解  
決桂局後 李白等絕對服從中央 十九路軍名義實行  
廢棄 蔡氏態度消極 已於日前由北海抵港 即轉  
赴梧州 秘密乘輪返港 昨下午五時乘台山號輪船抵  
步 同行者尚有前十九路將官多人 抵港後 即返跑馬  
地私邸休息 閉門謝客云

### 統新藥行

曹曹  
C. T. SUN  
900 Temple St.  
Los Angeles, Cal., U.S.A.  
通訊地址

羅省分行  
曹統新醫生內外全  
科精理咳血花柳白  
濁疔疔痔瘡雜症發  
售經驗良藥倘蒙僑  
胞問症取藥一律歡  
迎救急良方目錄印  
便承索即贈

◎ 恭頌良醫妙藥  
曹統新大藥房醫藥精妙患白濁症試服貴藥  
房新久白濁丸或盒完全收功至今年又染疾  
塞喉間之患蒙付來化痰藥水服之即能化痰  
果然神效無比特此奉聞敬候  
旅墨國劉日初敬上  
Genovero Sanchez, Ave. Jalisco 201  
Puebla Nuevo, Mexico, B. C. Mex.

◎ 小腸氣痛遇靈丹  
統新先生醫藥前因小腸氣痛發作曾向貴號  
購男子七疳丸數次服後至今未見再發先生  
之藥為弟解除痛苦功效如神深感盛德弟  
力能做到的處定必為先生介紹也  
Sam Sing, Box 511  
New Glasgow, N. S. Can.  
林善美上言

◎ 皮膚止癢水確神效無雙  
啟者弟患手足皮膚濕毒症年有於茲十指居  
九有裂痕痛苦非常用盡中西藥品無法醫治  
昨蒙曹統新藥房付來止癢水一樽用後完全  
將濕毒裂痕消除如曹統新先生所製之止癢  
水真獨一無二之聖藥也  
旅加屬片市魯爾陳樹芬恭頌  
C. S. FONG, BOX 114  
Prince Rupert, B. C. Can.

### 廣珍金器鐘鏢舖

Kwong Chin Ho Co. 39 Pender St. E.  
Phone Sey. 5869 Vancouver, B. C.

宜適最禮送載裝盒靚用

五毛九元八·色金白·石粒五十  
五毛九零元十·色金黃·樣同

本號常備中西各款首飾送禮戒指耳環以環採辦到各名廠手鏢袋鏢

火：可以衝破魔網：黔驢無技：不所學者：為天魔外道：欲煉成一種受六年以上之有期徒刑者外：始應



# 送禮最完備之商店

KUO KONG SILK CO. 27 Pender St. E. Vancouver, B.C.

**諸君送禮請細心選擇**

因為送禮貨品第一要漂亮與適宜尤要適合你的朋友之所需本公司是送禮貨品專家尤其是中國絲綢綉花衣裳絲小衫等 諸君欲達到貨真與適宜之目的請向小店光顧當使你的朋友稱讚而 諸君得到快愉之滿意也

(貨辦目錄印備承索即奉)



L321 袍人緞龍繡

L321 車身緞繡龍或繡花有裡大袍上精色靚雅貴無匹  
有黑色、寶藍、翠綠、黑綠等  
每件 廿壹元

L322 全上緞繡龍花大袍如上圖  
每件 十七元半

全上緞皮繡單大袍  
每件 七元半

各款色水最靚文華繡每碼一元四毛五  
各款色水文華緞每碼貳元貳毛五



超然紡說衫  
每件四元半

加大紡說衫  
每件五元九毛

中花文華繡  
每件四元九毛

西湖繡紗  
每件六元貳毛

加重星花文華繡說衫  
每件八元七毛

華繡說衫  
每件四元九毛

各色鷄皮繡每疋十五碼沽銀壹拾貳元半  
頂靚加大大紡每疋十八碼沽銀廿三元半  
雪白小花文華繡每疋十八碼沽銀拾八元  
雪白西湖繡紗每疋十八碼沽銀貳拾五元  
雪白星花文華繡每疋廿六碼沽銀六拾三元



L366

L366 上圖是中國鷄皮繡手繡花及領女睡衫褲有黑色寶藍綠色粉紅等色  
每套 六元半  
全上頂靚繡綉花女睡衫褲  
每套 十貳元



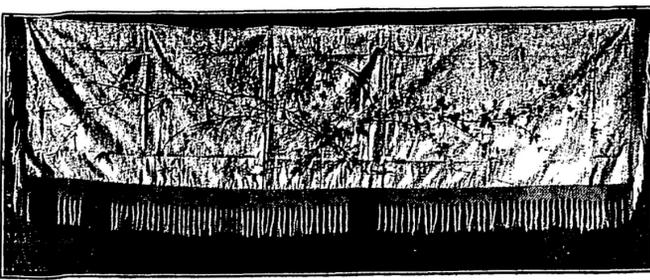
F109 上圖是雪白文華繡繡骨吼邊搭巾有中花大花繡  
雙幅每條二元五毛  
F1350 雙幅每條二元



F104 F124 F189



M237 順繡雙鳳朝陽圖  
21x40 上圖直屏 每幅六圓二五  
21x40 上圖橫屏 每幅六圓二五  
16x24 上圖直屏 每幅二圓九五  
16x24 上圖橫屏 每幅二圓九五



No. E 34  
此是廣東著名出品  
手工之精  
世界無有  
其匹用軟  
西江各屬之海陸軍警 嚴密調遣緝緝  
以臻緝獲 並一面籌備水陸大舉包圍  
以收一勞永逸之效 但駐防各縣  
警備隊 亦以各邑派兵 時有出發剿匪  
惟查匪徒每有倚負樹林山崗 出而抗拒官兵 聞各該縣警備隊 擬聯呈第四路軍總部 請酌撥迫擊砲 以資剿匪之用



C83  
是十英寸  
花鎖網  
波邊絲  
巾每條  
二毛五  
每打二  
元五毛

## 廣東各屬一二

### 西江防匪之佈置

▲航商新訂防衛法 西江各屬匪氛復熾 而同時飛龍堂匪首何端 即先生端 分向各輪渡打單勒索 節經民族等渡航商代表朱克勤等 據情呈訴 廣州航業公會 請求轉呈緝匪保護在案 各情已見前訊 瀾西江各航商 為自動防衛 以安行旅起見 特於決定自動嚴密防衛 並新定辦法切實施行 (一)如各輪渡泊各埠時 一切小艇 於每晚泊岸以後 一律須離渡灣泊 以防歹徒潛登渡內 (二)每日下午六時後 即由駐防各渡航業聯防隊施行檢巡查 隨時檢查下渡住宿之搭客 (三)遇必要時 得由各該渡檢巡查搭客行李 (四)如各輪渡經過各埠 不論男女搭客 由駁艇登渡時 必先由聯防隊 詳細將行李檢查 以防挾帶危險物品

▲各縣之協助匪徒 南海順德中山等屬河面盜匪 又復猖獗 迭經駐防西江各屬之海陸軍警 嚴密調遣緝緝 以臻緝獲 並一面籌備水陸大舉包圍 以收一勞永逸之效 但駐防各縣警備隊 亦以各邑派兵 時有出發剿匪 惟查匪徒每有倚負樹林山崗 出而抗拒官兵 聞各該縣警備隊 擬聯呈第四路軍總部 請酌撥迫擊砲 以資剿匪之用

●中山武區長警搜烟

二區分局長來岐報告

第二區安堂鄉百歲坊附近 昨五日發覺生鄉人鼓樂擊鑼奪犯案 警隊馳援始得解圍 擊事後已將在場警率之主兇獲解縣府 傷警正治中 爰將所得錄後 錄貳區分局 昨五日據線報安堂鄉百歲坊附近有人私吸洋烟等情 劉分局長炳樞 遂於上午十時 時發出令 派三等局員劉堃 警長廖振球 率帶警察拾四名前往 抵埔後 當堂將烟犯六名捕獲 並搜出烟槍拾枝 及烟燈烟具其夥 正欲收步返局 而警察則將烟犯細綁候于街口 詎忽有鄉人廿餘人 手持鐵尺等將 員圍困 局員極力解釋 終不散去 繼且愈聚愈眾 竟趨前搶奪一犯 乃將警察梁雨新 蕭振輝 梁振華 周華克

## 被圍困擊傷并奪犯

胡晉輝 鄧邦殿 廖警長亦傷且于紛亂中失去二號左輪手槍 鄉人既將烟犯及烟具搶脫 仍集眾不去 廖警長乃衝出開口 向第三小隊部求援 及警隊馳至解散 捕獲在場警使行兇之林在 遂連同未搶之三犯及傷警 併帶返 現聞除鄧邦殿傷外 餘五名均重傷 現正延醫調治中 全獲案之烟犯蕭奮 林桂 林昆及兇手林在等四名 昨已備文呈解 至此次警事情形 劉分局長亦已詳細向縣府報告云

## 因我設法禁止而散夥

汕頭專訊 自粵省施行禁賭後 各地賭徒 均已斂跡 詎汕某外人 擬在汕設立大規模賭窟 經營賭博 賭等項 并在汕外馬路租定房屋以為賭場 興工開始刷新 此項消息 已紀報端 汕公安局以外人任汕設賭 違及我國法令 前經勸戒禁止 並經呈請全省禁賭委員會請示辦法 但此輩視視國法 依然進行 此事對於汕頭禁賭之施行 有莫大之影響 禁賭委員會 亦已批令嚴行防範 禁止公安局極力設法防止 現已有相當辦法 而行將成立之某外人大賭窟 亦因種種關係而天塹矣 查汕公安局對於防止法辦 以聚賭者多係華人 所有住屋業權 亦多屬華人 故唯一辦法 惟有加強緝捕赴賭者 加以嚴懲 並飭令各業主注意 及租賃屋與外人者 非經營正當業者 律律拒絕 故此該某租定為賭窟之地址 業主已知個中真相 乃不願受切損失 即行退約 故該賭窟因地無着 遂致停頓 此後汕市外人之經營賭窟者 亦難望其成立矣

## 明和大鐵行新辦到

本行搜羅英美德等國鐵器製造廠如仔人摩樹仔及著名公司諸出品非常精利久蒙僑胞所稱許近者大宗辦到廚房利器裝自由車等件無不備有計價特別相宜遠近顧客交易者有口皆碑未交者接洽請至本行以力商公司為最良效電報附用省費以力商公司為最良發行零售批發從廉誠希垂顧方知股實焉

Ming Wo Hardware Co.  
23 Pender St. E. Phone Sey. 3705  
Vancouver, B.C.

▲片打街東門牌一三三號  
▲電話(詩摩)三三〇五

明和鐵行黃昭立啓

▲片打街東門牌一三三號  
▲電話(詩摩)三三〇五

明和鐵行黃昭立啓

## 自製經驗良藥出世

Kwong Chai Tong Co. 92 Pender St. E. Phone Sey. 3627 Vancouver B.C.

拔毒生肌藥膏 每盒二元  
此膏治損傷凡有損口木埋者時 均能全愈

跌打止痛藥水 每瓶一元二角  
此水散瘀止痛凡跌打損傷之即能散瘀止痛消腫

皮膚濕毒藥膏 每盒二元五角  
專治皮膚癢癢或皮膚起粒出水等之即能全愈

萬應爛腳藥散 每樽貳元  
專治久年爛腳無論新舊爛腳均能全愈

花柳鹹疔藥膏 每盒二元  
此膏專治鹹疔凡染鹹疔者貼之即愈

花柳白濁丸 每盒一元五角  
此丸無論新久白濁或小便刺痛食此丸壹點鐘其痛即止

花柳拔毒丹 每打五元  
▲注意 小店常有

茵陳跌打化毒品 發行  
金耳環 花旗參

自製新機器用電力研藥兼整藥丸快捷妥當如有僑胞欲整丸者仰留意焉

林炳臣 跌打刀傷 湯火火傷 跌打刀傷 湯火火傷 跌打刀傷 湯火火傷

林炳臣 跌打刀傷 湯火火傷 跌打刀傷 湯火火傷 跌打刀傷 湯火火傷

林炳臣 跌打刀傷 湯火火傷 跌打刀傷 湯火火傷 跌打刀傷 湯火火傷

汪 花柳白濁丸 跌打刀傷 湯火火傷 跌打刀傷 湯火火傷 跌打刀傷 湯火火傷

汪 花柳白濁丸 跌打刀傷 湯火火傷 跌打刀傷 湯火火傷 跌打刀傷 湯火火傷

汪 花柳白濁丸 跌打刀傷 湯火火傷 跌打刀傷 湯火火傷 跌打刀傷 湯火火傷